NEWSLETTER

OF THE ASSOCIATION OF FORMER STAFF MEMBERS

CENTENNIAL REUNION EDITION

December 2002

Let's celebrate!

CONTENTS

AFSM Annual Meeting	Reunión anual de la AFSM
Director's Reception for Retirees	Recepción del Director para los retirados
PAHO Centennial Symposium	Simposio conmemorativo del centenario
Gala Dinner at the Willard Hotel	Cena de gala en el Hotel Willard
AFSM Symposium	Simposio de la AFSM
Credit Union Luncheon	Almuerzo ofrecido por la Cooperativa de Crédito
List of Participants	Lista de participantes
Public Health Heroes	Héroes de Salud Pública
Reunion Photographs	Fotos de la reunión

BY WAY OF INTRODUCTION

It has been said that a picture is worth a thousand words and since this special edition of the Newsletter is mostly pictorial you may wish to start counting. However, it seems appropriate to start with a text to establish for readers the context within which the photos were taken.

The year 2002 was very special: the 26th Pan American Sanitary Conference met according to its four-year cycle; a new PAHO Director was elected, and it was the year the Pan American Health Organization celebrated the 100th anniversary of its founding.

The Association of Former Staff Members (AFSM) maintained communication with the Director of PAHO and his staff, particularly the Office Public Information (DPI), for over a year in order to join in and add another dimension to the planning for the Centennial celebrations.

AFSM Annual Meeting. AFSM involvement in the celebrations necessitated some adjustments to its normal cycle, such as a change in the date of the regular Annual Meeting in order to hold it as close as possible to the actual anniversary date, 2 December, and a call to all former staff to participate regardless of their status as members or non-members of the Association. The Annual Meeting was to be part of a reunion to which all former staff and their family members were to be invited.

Despite the fact that Sunday, 1 December, the date selected for the Annual Meeting, fell on the US Thanksgiving weekend, there was very good participation by members living in the Washington metropolitan area and from other locales. Fifteen countries of the Americas and four states of the USA, in addition to DC, Maryland and Virginia, were represented. The Director threw open the doors of the PAHO Headquarters Building to the former staff, provided transportation from and to the hotel which was the venue for the AFSM reunion, and made available all the necessary support staff and the coordination of the Department of General Services to make the occasion run smoothly, in spite of its occurring on a holiday.

The annual meeting was successful and all agenda items mandated by the By-laws were covered. Certificates of honorary membership in AFSM were presented to Dr. Héctor Acuña,

A MODO DE INTRODUCCIÓN

Se ha dicho que una imagen vale más que mil palabras. Como esta edición especial del Boletín Informativo es principalmente visual, ya puede ponerse a contar. Sin embargo, parece apropiado comenzar con un texto para brindar a los lectores el contexto en el cual se tomaron las fotos.

El año 2002 fue muy especial: la 26.ª Conferencia Sanitaria Panamericana se reunió siguiendo su ciclo de 4 años; se eligió un nuevo Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, y fue el año en que la Organización Panamericana de la Salud celebró el centenario de su fundación.

La Asociación de Antiguos Funcionarios (AFSM) se mantuvo en contacto con el Director de la OSP y su personal, en particular con la Oficina de Información Pública (DPI), durante más de un año para sumarse y agregar otra dimensión a la planificación de las celebraciones del Centenario.

Reunión anual de la AFSM. La participación de la AFSM en las celebraciones requería algunos ajustes de su ciclo normal, como un cambio en la fecha de la reunión anual ordinaria para celebrarla lo más cerca posible de la fecha efectiva del aniversario, el 2 de diciembre, y una llamada a todos los antiguos funcionarios para que participasen, independientemente de su condición de miembros o no de la Asociación. La reunión anual formaría parte de una "reunión" a la cual se invitaría a todos los antiguos funcionarios y a sus familias.

Aunque el domingo 1 de diciembre, fecha prevista de la reunión anual, era el fin de semana del día de acción de gracias en Estados Unidos, hubo una nutrida participación de los miembros que viven en la zona metropolitana de Washington y otros lugares. Estuvieron representados quince países americanos y cuatro estados de los Estados Unidos (sin incluir D.C., Maryland y Virginia). El Director abrió las puertas del edificio de la sede de la OPS a los antiguos funcionarios, ofreció el transporte al hotel sede de la reunión de AFSM y brindó todo el personal de apoyo necesario y la coordinación del Departamento de Servicios Generales para que todo transcurriera sin tropiezos, pese a tener lugar en día feriado.

La reunión anual fue un éxito. Se abordaron todos los puntos del orden del día exigidos por el reglamento. Se presentaron certificados de afiliación honoraria a la AFSM al Dr. Héctor Acuña, al Dr. George A. O. Alleyne, al Dr. Carlyle

Dr. George A. O. Alleyne, Dr. Carlyle Guerra de Macedo, and Dr. Myron Wegman. In addition, Dr. Alleyne addressed the meeting, presenting an overall analysis of the present health situation, the programs being carried out with PAHO's participation, and his views on the future, and he expressed support for the activities of the AFSM.

PAHO Director-elect, Dr. Mirta Roses Periago, also addressed the meeting, referring to her recent election and noting the significance it has for women. She said that she is confident about the future because she is sure of the commitment, the generosity and the talents that are collectively represented and that can be mobilized. She also said that she is committed to teamwork and to a participatory style of management. Dr. Roses plans to request specific contributions from different individuals and groups, from both within and outside the Organization. A video clip of the session of the 26th Pan American Sanitary Conference at which she was elected was also shown. An intervention of special interest was that by Dr. Myron Wegman, who is considered to be the most senior of former PAHO staff members.

Director's Reception for Retirees. Following the meeting Dr. Alleyne offered a reception to the participants and other invited guests, as well as current heads of departments and units of the Organization.

PAHO Centennial Symposium. Reunion participants were invited to the Centennial Symposium that was the special function of the anniversary celebration, which took place on the afternoon of 2 December and all day on 3 December, with the title "Celebrating Partnerships: 100 Years of Health in the Americas." Former staff members attended the Inaugural Panel on 2 December, "Achievements and Challenges of Public Health in the Americas," chaired by Dr. Carol Adelman, Senior Fellow of the Hudson Institute. Presenters included Dr. Gro H. Brundtland, Director General of WHO; Dr. George A. O. Alleyne, Director of PAHO; Dr. Julio José Frenk Mora, Minister of Health of Mexico and a candidate to replace Dr. Brundtland as Director General of WHO in the elections to take place at the Executive Board in January 2003; Dr. Jack A. Meyer, President of New Directions for Policy; and Prof. Jeffrey D. Sachs, WHO Commission on Macroeconomics and Health.

Guerra de Macedo y al Dr. Myron Wegman. Además, el Dr. Alleyne dirigió unas palabras a los asistentes, presentando un análisis general de la actual situación sanitaria, los programas que están llevándose a cabo con la participación de la OPS y sus criterios sobre el futuro y expresó el apoyo a las actividades de la AFSM.

También intervino la directora electa de la OSP, la Dra. Mirta Roses Periago, refiriéndose a su reciente elección y apuntando a la importancia que tiene para las mujeres. Dijo que confía en el futuro porque tiene la seguridad del compromiso, la generosidad y el talento reunidos en la Organización y que pueden movilizarse. También dijo que está comprometida a combinar el trabajo y un estilo participativo de gestión. La Dra. Roses se propone solicitar contribuciones específicas de diferentes personas y grupos, de dentro y de fuera de la Organización. También se mostró un video de promoción de la sesión de la 26.ª Conferencia Sanitaria Panamericana en la cual fue elegida. Una intervención de especial interés fue la del Dr. Myron Wegman, considerado el antiguo funcionario de la OPS de más edad.

Recepción del Director para los retirados. Después de la reunión, el Dr. Alleyne ofreció una recepción a los participantes y demás invitados, así como a los actuales directores de los departamentos y las unidades de la Organización.

Simposio conmemorativo del centenario. Los participantes en la reunión fueron invitados al simposio del centenario, que era la función especial de la celebración del aniversario, que tuvo lugar en la tarde del 2 de diciembre y todo el día 3 de diciembre, con el título "Celebrando asociaciones: 100 años de Salud en las Américas". Los antiguos funcionarios asistieron al panel inaugural el 2 de diciembre, "Logros y retos de la salud pública en las Américas", presidido por la Dra. Carol Adelman, Senior Fellow del Hudson Institute. Los ponentes fueron la Dra. Gro H. Brundtland, Directora General de la OMS; el Dr. Alleyne, Director de la OSP; el Dr. Julio José Frenk Mora, Secretario de Salud de México y candidato a reemplazar a la Dra. Brundtland como Directora General de la OMS en las elecciones que se celebrarán en el Consejo Ejecutivo de enero de 2003; el Dr. Jack A. Meyer, presidente de New Directions for Policy, y el profesor Jeffrey D. Sachs, de la Comisión de Macroeconomía y Salud de la OMS.

Gala Dinner at the Willard Hotel. On the evening of 2 December there was a dinner at the Willard Hotel, site of the establishment of PAHO in 1902, with Mr. Kofi Annan, Secretary General of the United Nations as Keynote Speaker. On that occasion, two former staff members, Dr. Elsa Moreno and the late Dr. Ruth Puffer, were among the public health servants singled out to be recognized as Public Health Heroes of the Americas, as recorded elsewhere in this newsletter. Among former staff attending the dinner were Dr. Héctor R. Acuña, Dr. Sumedha Khanna, and Dr. Jose R. Teruel, as well as Dr. Jaime Ayalde representing the AFSM.

AFSM Symposium. Separate from the official anniversary functions, and as an integral part of the AFSM reunion, a symposium, "PAHO Forever," was held for participants on the morning of Monday, 2 December, on Tuesday, 3 December, and on the morning of Wednesday, 4 December, at the Holiday Inn Hotel in Chevy Chase MD. The symposium was initiated with a general presentation of the program by AFSM President Jaime Ayalde and historical highlights of PAHO by Jose Teruel.

Panel presentations were made on selected topics, each followed by an open discussion. The panel speakers' approach was requested to be in a "colloquial manner evoking personal anecdotes as well as their contributions to the Organization." The Monday and Tuesday sessions were recorded and will be the subject of a separate and detailed report at a later date. The Wednesday session was devoted to a discussion of ways and means to improve the Association's future work.

Credit Union Luncheon. On Tuesday, 3 December, the Credit Union offered a luncheon to the symposium participants and other attendees, with a question and answer period on matters of interest to Credit Union members. This was followed by a special session devoted to matters related to the Staff Health Insurance scheme, and attended by representatives of the Health Insurance office, who answered questions.

All those who traveled from far and near to attend enjoyed the reunion, and it was the general consensus that it should be repeated in the not too distant future.

Cena de gala en el Hotel Willard. En la noche del 2 de diciembre hubo una cena en el Hotel Willard, lugar de creación de la OPS en 1902, en la cual el Sr. Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas fue el orador principal. En el transcurso de la cena, dos antiguos funcionarios de salud pública, la Dra. Elsa Moreno y la difunta Dra. Ruth Puffer, recibieron reconocimiento como héroes de la salud pública de las Américas, como queda plasmado en otro lugar de este boletín informativo. Entre los antiguos funcionarios que asistían a la cena se encontraban los doctores Héctor R. Acuña, Sumedha Khanna y José R. Teruel, así como Jaime Ayalde en representación de la AFSM.

Simposio de la AFSM. Al margen de los actos oficiales del aniversario, y como parte de la reunión de la AFSM, los participantes celebraron un simposio, "OPS para siempre", del 2 al 4 de diciembre, en el hotel Holiday Inn de Chevy Chase MD. El simposio comenzó con una presentación general del programa por Jaime Ayalde, presidente de la AFSM, y de aspectos históricos destacados de la OPS por el Dr. José Teruel.

Hubo después presentaciones seguidas de paneles sobre diversos temas, cada una seguida de un debate abierto. El enfoque de los conferenciantes debía ser "evocar de manera coloquial anécdotas personales y su contribución a la Organización". Se grabaron las sesiones del lunes y el martes y serán tema de otro informe detallado ulteriormente. La sesión del miércoles se dedicó a una exposición de los medios y métodos para mejorar el trabajo futuro de la Asociación.

Almuerzo ofrecido por la Cooperativa de Crédito. El martes, 3 de diciembre, la Cooperativa de Crédito ofreció un almuerzo a los participantes en el simposio y demás asistentes, en el que hubo un período de preguntas y respuestas sobre asuntos de interés para los miembros de la Cooperativa de Crédito. Se celebró a continuación una sesión especial dedicada a los asuntos relacionados con el seguro de enfermedad del personal, a la que asistieron representantes de la oficina del seguro de enfermedad, que respondieron preguntas.

Todos los asistentes a la reunión, de cerca y de lejos, quedaron contentos. Hubo consenso general en que debe repetirse en un futuro próximo.

LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES

Arambulo, Primo
Ayalde, Jaime
Barahona, Janice
Barahona, Rodrigo
Berinstein, Nancy
Carr, Peter
Carto, Mena
Chang, Alfonso
Cheng, Diana
Dávila, Carlos
Díaz, Lydia
Drobny, Abraham
Early, Flora García
Eastman, Leila
Ellauri, Amanda
Ellis, Paul
Escutia, Virgilio
Esparza, Luzmaría
Estupiñan, Jaime
Ferreira, José Roberto
Galdo Martínez, Magaly
Gandolfo, Norma
García, Carlos
Gerald, Alfred
González, René
González Luarca, Eutimio
Hanson, Gerald
Hanson, Yolanda
Harden, Enid G.
Harry, Claudette
Held, Joe
Jaramillo, Esther
Jiménez, Julio Roberto
Josey, Teresita
Khanna, Sumedha
Latortue, Yva
Liang, K. C.
López-Antuñano, Francisco
Manfredi, Maricel
Márquez, Miguel
Martin, Roxana
Martínez Silva, Ramiro
Miranda Franco, Rafael
Mora, Germán
Moreno, Elsa
Munis, Mabel
Norman, Genevieve
Ochoa, Elsa
Ohanian, Astrid
Osuna, Luis Jorge
Otterstetter, Horst
Oxman, Gastón
Palmer, Clarkson
Pino, Irene
Rathauser, Vladimir
Reid, Una
Ríos Quirós, Juan Ricardo
Saginor, Hortensia
Salazar, José María
Schmunis, Gabriel
Segarra-Hines, María
Serdahely, Steve
Silva Olivares, Héctor
Suárez Ojeda, Elbio
Stukey, Graciela
Surgi, Jean
Teruel, José R.
Tomé, Ramón
Uribe Acevedo, Alvaro
Vaccarezza, Margot
Vallenas, Augusto
Vargas Tentori, Fortunato
Wadhwa, Nilda
Wegman, Myron
Whalley, Barry
Williams, Ronald

Note: This list does not include the spouses and guests who participated in the Annual Meeting and in the social functions.

Nota: Esta lista no incluye esposas e invitados que participaron en la Reunión Anual o en los eventos sociales.

PUBLIC HEALTH HEROES / HÉROES DE LA SALUD PÚBLICA

As part of its Centennial celebration, the Pan American Health Organization recognized "Public Health Heroes" for their invaluable contributions to public health in the Americas. The 11 distinguished individuals selected by PAHO come from a broad spectrum of backgrounds and fields of work and share one common goal: improving the health and well-being of the peoples of the Western Hemisphere. The Public Health Heroes represent a select few among the countless heroes behind the ongoing struggles and remarkable achievements in the quest for a healthy Americas.

The names of the honorees are as follows:

Dr. Carlos Canseco of Mexico, Dr. Jacinto Convit of Venezuela, Dr. Myrna Cunningham of Nicaragua, Dr. Donald A. Henderson of the United States, Dr. José Jordán of Cuba, The Honorable Marc Lalonde of Canada, Dr. Edgar Mohs of Costa Rica, Dr. Elsa Moreno of Argentina, Dr. Zilda Arns Neumann of Brazil, Dr. Ruth Puffer of the United States, and Sir Kenneth Standard of Jamaica.

Two PAHO retirees, Dr. Elsa Moreno and Dr. Ruth Puffer, were so honored.

Como parte de la celebración del centenario, la Organización Panamericana de la Salud reconoció a los "Héroes de la Salud Pública" por sus inestimables contribuciones a la salud pública en las Américas. Los 11 individuos distinguidos seleccionados por la OPS tienen muy diversas procedencias en cuanto a sus campos de trabajo y comparten un objetivo: mejorar la salud y el bienestar de los pueblos del continente americano. Los Héroes de la Salud Pública son unos pocos seleccionados entre los innumerables héroes de las luchas en curso y los logros notables en pos de una América sana.

Los nombres de los galardonados son los siguientes:

Dr. Carlos Canseco, de México; Dr. Jacinto Convit, de Venezuela; Dra. Myrna Cunningham, de Nicaragua; Dr. Donald A. Henderson, de los Estados Unidos; Dr. José Jordán, de Cuba; Sr. Marc Lalonde, de Canadá; Dr. Edgar Mohs, de Costa Rica; Dra. Elsa Moreno, de la Argentina; Dra. Zilda Arns Neumann, del Brasil; Dra. Ruth Puffer, de los Estados Unidos, y Sir Kenneth Standard, de Jamaica.

Dos jubiladas de la OPS, la Dra. Elsa Moreno y la Dra. Ruth Puffer, fueron galardonadas.

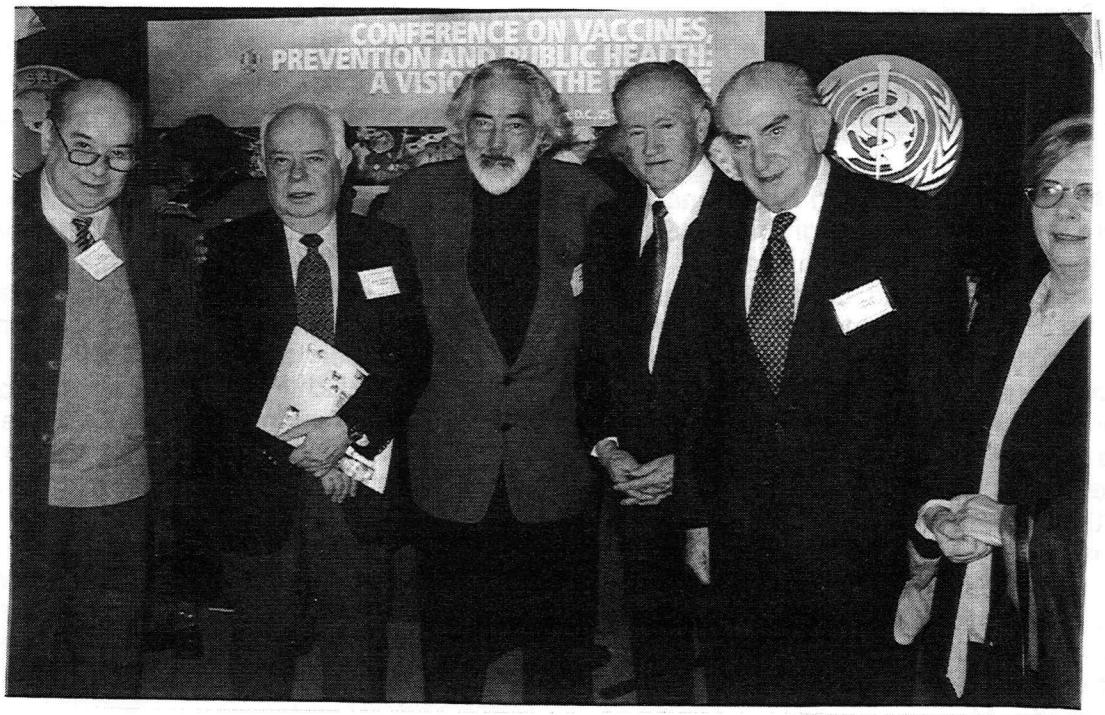
Dr. Elsa Moreno of Argentina served as Adviser to and Director of the Maternal and Child Health Program of the Pan American Health Organization from 1976 to 1989. She is a world-renowned expert in the area of maternal and child health. She has served as National Director of Maternal and Child Health in Argentina and as a distinguished professor in the School of Public Health for the Argentinean Ministry of Health and Social Action. Dr. Moreno has published 140 articles and papers and 10 books in the areas of maternal and child health, clinics, public health, and research of health services. Since 1993 she has been a Professor in the Department of Public Health in the School of Medicine of the National University of Tucumán.

La Dra. Elsa Moreno, de la Argentina, fue asesora y directora del Programa de Salud Maternoinfantil de la Organización Panamericana de la Salud desde 1976 hasta 1989. Es una experta mundial de renombre en el ámbito de la salud maternoinfantil. Fue directora nacional de salud maternoinfantil en la Argentina y profesora emérita de la Escuela de Salud Pública del Ministerio de Salud y Acción Social de Argentina. La Dra. Moreno ha publicado 140 artículos y trabajos y 10 libros sobre salud maternoinfantil, consultorios, salud pública e investigación de los servicios de salud. Desde 1993 es profesora del departamento de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Tucumán.

Dr. Ruth Puffer of the United States served as Chief of the Department of Health Statistics of the Pan American Health Organization between 1953 and 1970. She was a biostatistician and public health professional who began her career in public health as Director of Statistical Services in the Department of Public Health for the state of Tennessee. During her tenure at PAHO she was the prime mover behind the Inter-American Investigation of Childhood Mortality. She also conducted two important research studies: *Patterns of Urban Mortality* (1967) and *Patterns of Mortality in Childhood* (1973). These two studies are still considered path-breaking classics of scientific research and literature and continue to have a significant impact on health services throughout the hemisphere. Dr. Puffer died on 2 September 2002, two days after her 95th birthday.

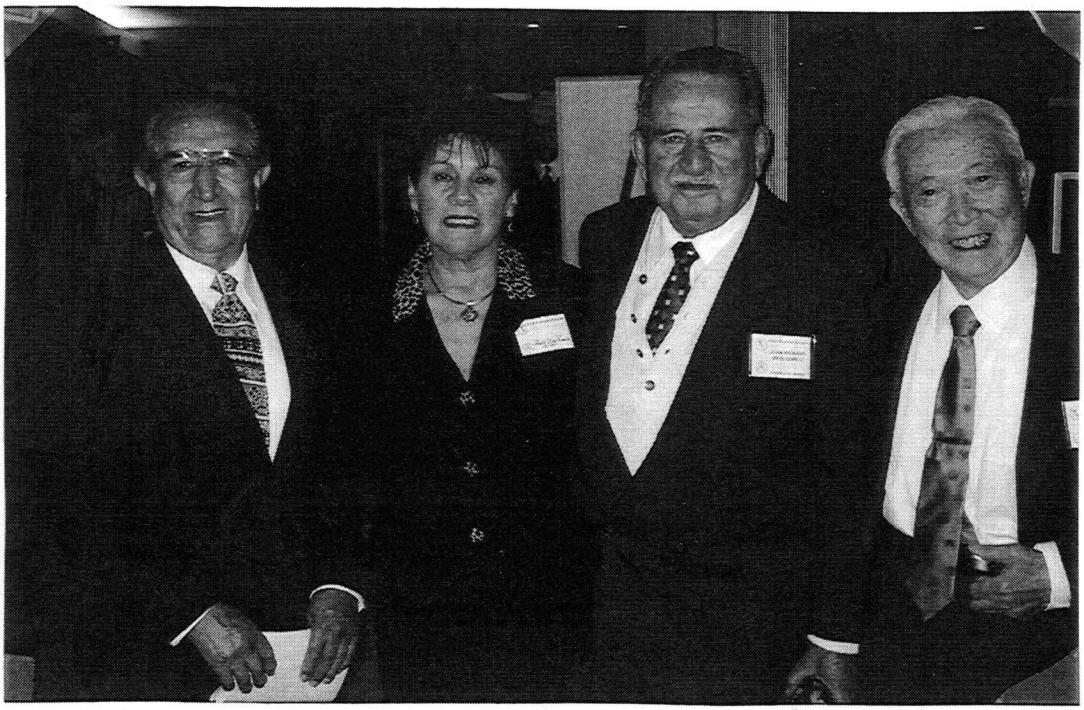
La Dra. Ruth Puffer, de los Estados Unidos, fue jefa del departamento de Estadística Sanitaria de la Organización Panamericana de la Salud entre 1953 y 1970. Bioestadística y sanitarista, empezó su carrera en salud pública como directora de los servicios estadísticos del Departamento de Salud Pública del estado de Tennessee. Durante su trabajo en la OPS fue el motor primordial de la investigación interamericana de la mortalidad en la niñez. También dirigió dos importantes estudios de investigación: *Características de la mortalidad urbana* (1967) y *Características de la mortalidad en la niñez* (1973). Estos dos estudios todavía se consideran clásicos que rompen moldes de la investigación y la bibliografía científicas y siguen teniendo una repercusión significativa en los servicios de salud de todo el continente. La Dra. Puffer murió el 2 de septiembre de 2002, dos días después de haber cumplido 95 años.

Augusto Vallenas, Mena Carto, Leila Eastman, Peter Carr, Claudette Harry



Elbio Suárez Ojeda, José Roberto Ferreira, Miguel Márquez, José María Salazar, Carlos Dávila, Mabel Munis

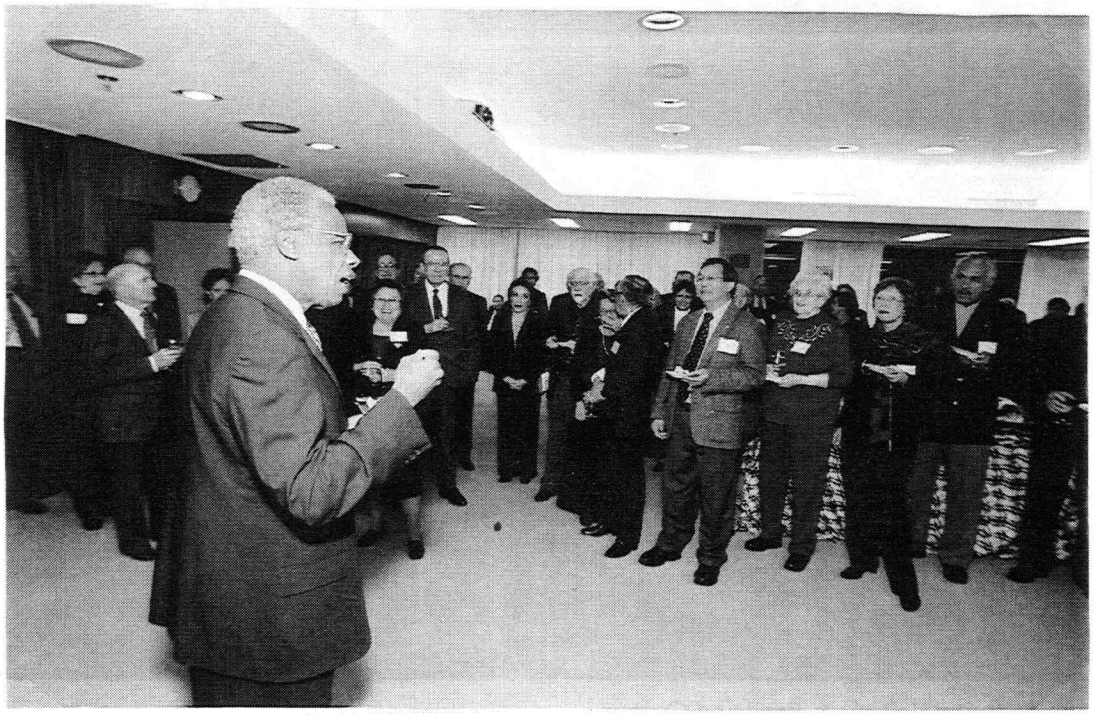
Steve Serdahely, Sumedha Khanna, Elsa Ochoa, Primo Arambulo, Augusto Vallenas



Augusto Vallenas, Sra Ríos Quirós, Ricardo Ríos Quirós, K. C. Liang

DIRECTOR'S RECEPTION FOR RETIREES / RECEPCIÓN DEL DIRECTOR PARA LOS RETIRADOS

Vladimir Rathauser, Hortensia Saginor,
George Alleyne, Mrs. Alleyne



The Director greets his guests

Irene Pino, Yolanda Hanson, Asenneth Marinaccio, George Alleyne, Mrs. Alleyne

Miguel Márquez, Mirta Roses, Myron Wegman, José Teruel

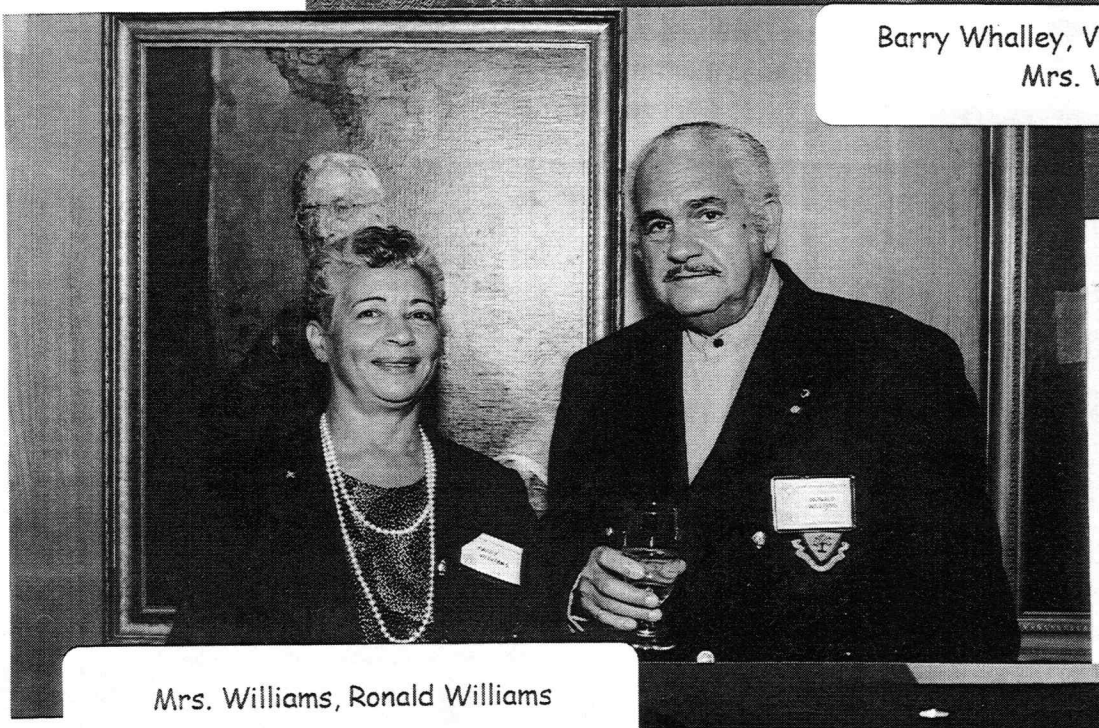
Vladimir Rathauser, (not identified), Manfredi, Mirta Roses Periago, Mercedes Antonio Periago, Amalia Salazar, Maricel Ayalde, Carlos Dávila, Jaime Ayalde

Miguel Márquez, Myron Wegman

Maricel Manfredi, Una Reid,
Lydia Díaz, Enid Harden

Bill Surgi, Dorothy Gerald,
Alfred Gerald

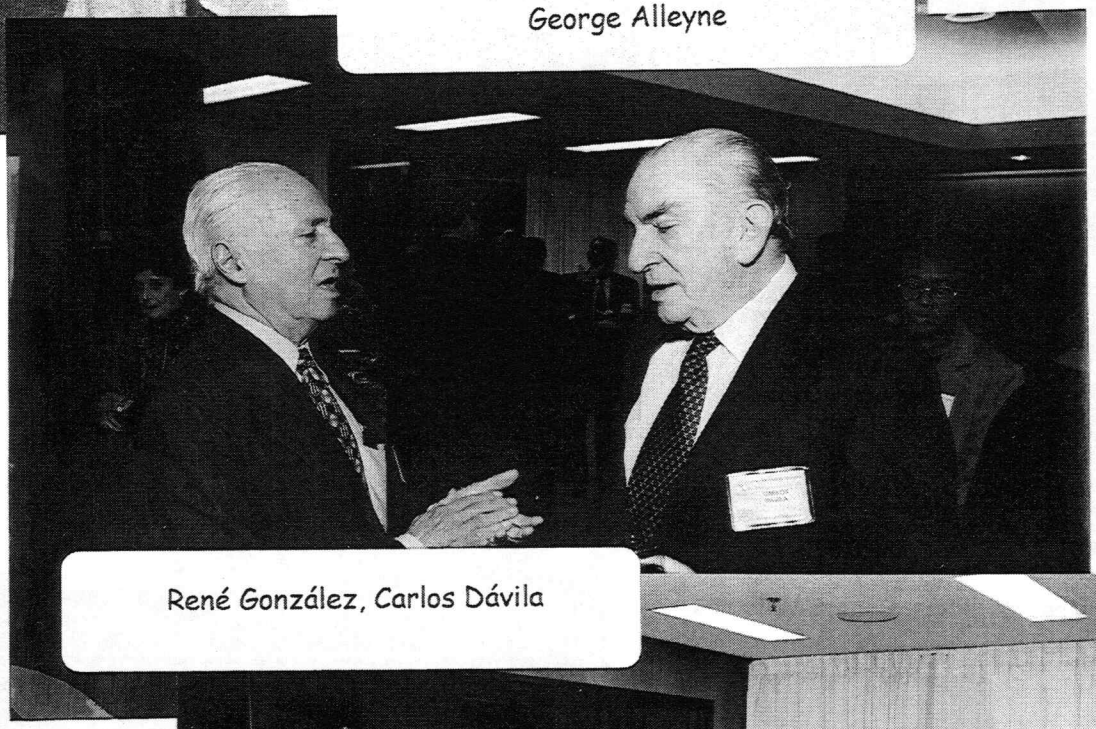
Barry Whalley, Vladimir Rathauser, Mrs. Whalley



Mrs. Williams, Ronald Williams

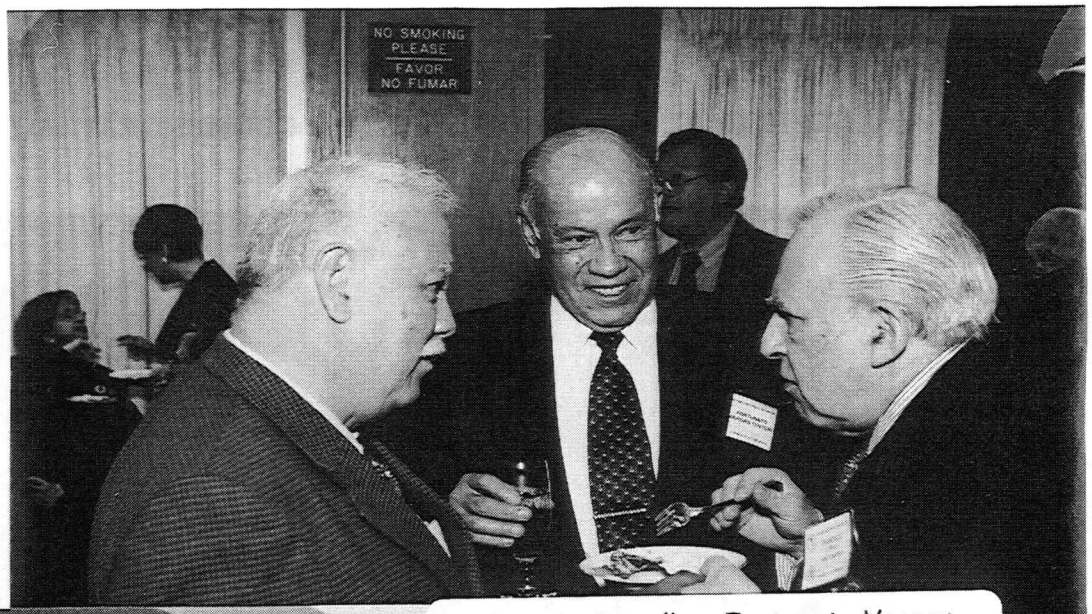
René González, Yva Latortue, Jan Barahona

Roxana Martin, Nilda Wadhwa, George Alleyne



René González, Carlos Dávila

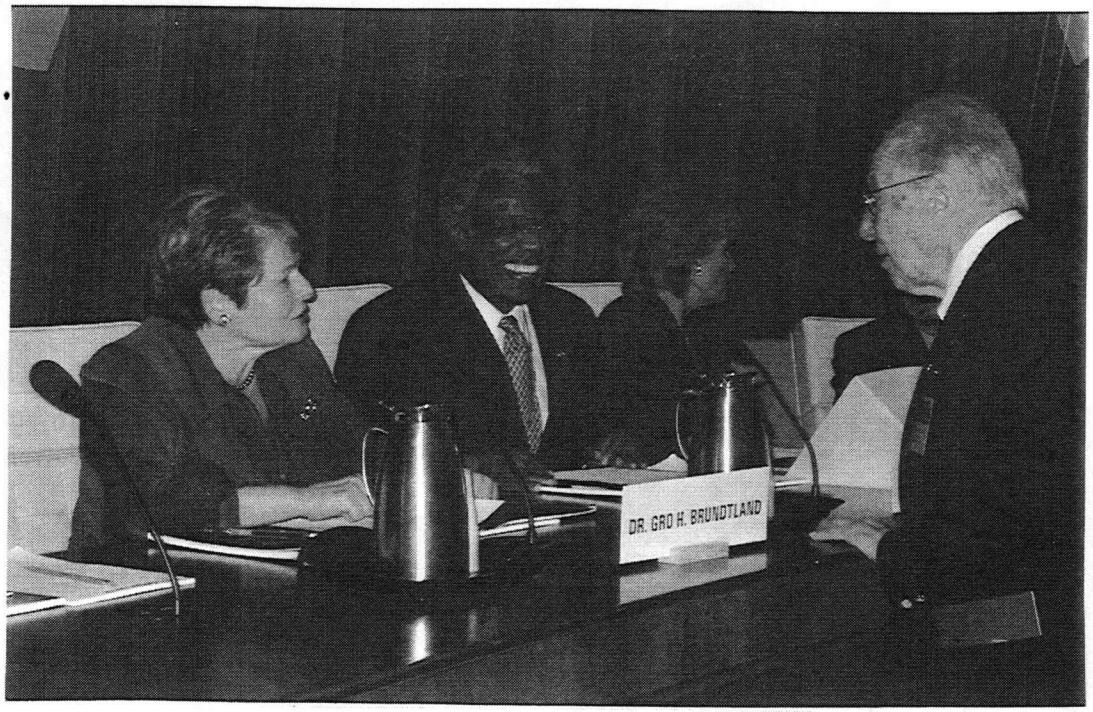
Rafael Miranda Franco, Alvaro Uribe Acevedo, K. C. Liang, Jaime Ayalde, Hortensia Saginor, Juan Ricardo Ríos Quiróz, Francisco López Antuñano



Eutimio González, Fortunato Vargas Tentori, Francisco López Antuñano

Sra Escutia, Virgilio Escutia, Ramiro Martínez Silva

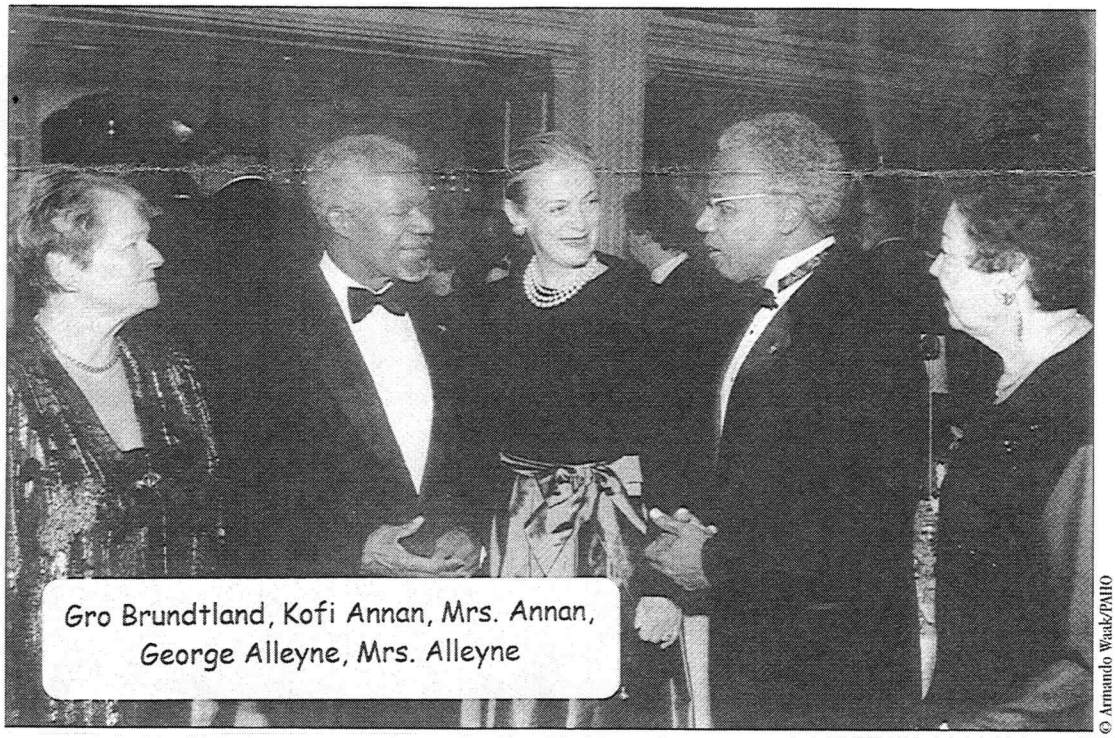
Sra Drobny, Abraham Drobny, Fortunato Vargas Tentori



Gro Brundtland, George Alleyne,
Myron Wegman

Mirta Roses Periago, Gro Brundtland

GALA DINNER AT THE WILLARD HOTEL / CENA DE GALA EN EL HOTEL WILLARD

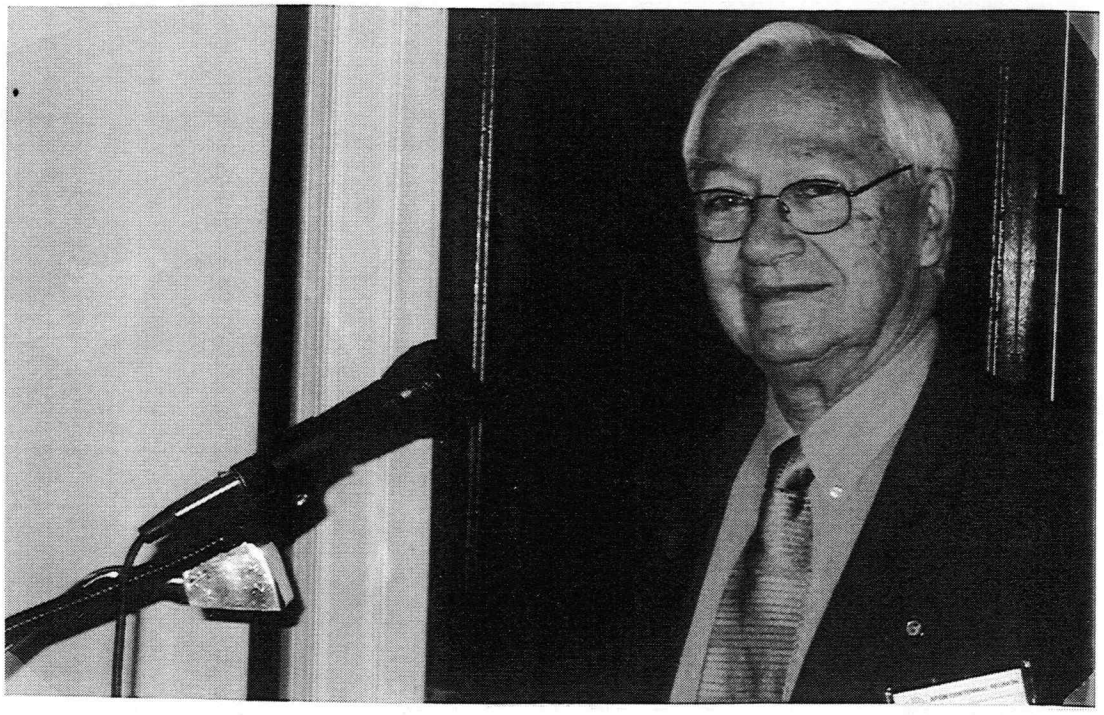


Gro Brundtland, Kofi Annan, Mrs. Annan, George Alleyne, Mrs. Alleyne

© Armando Waak/PAHO

Photo courtesy of *PAHO Today*

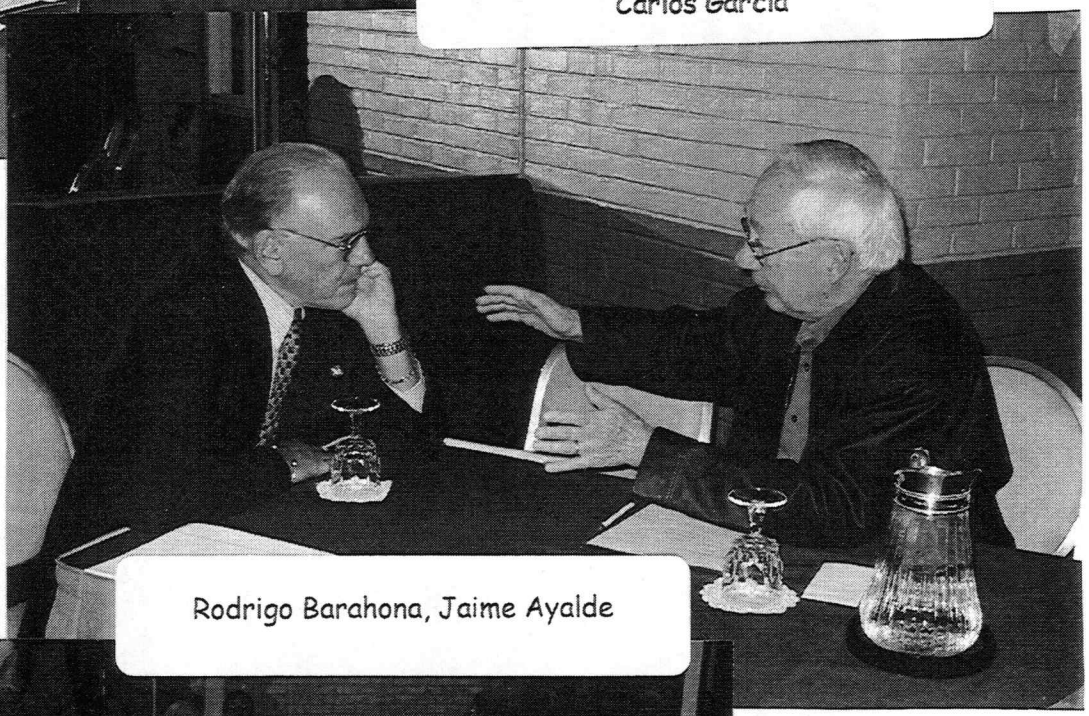
(not identified), Elsa Moreno, Mirta Roses Periago



AFSM President Jaime Ayalde

Reunion Coordinator Hortensia Saginor

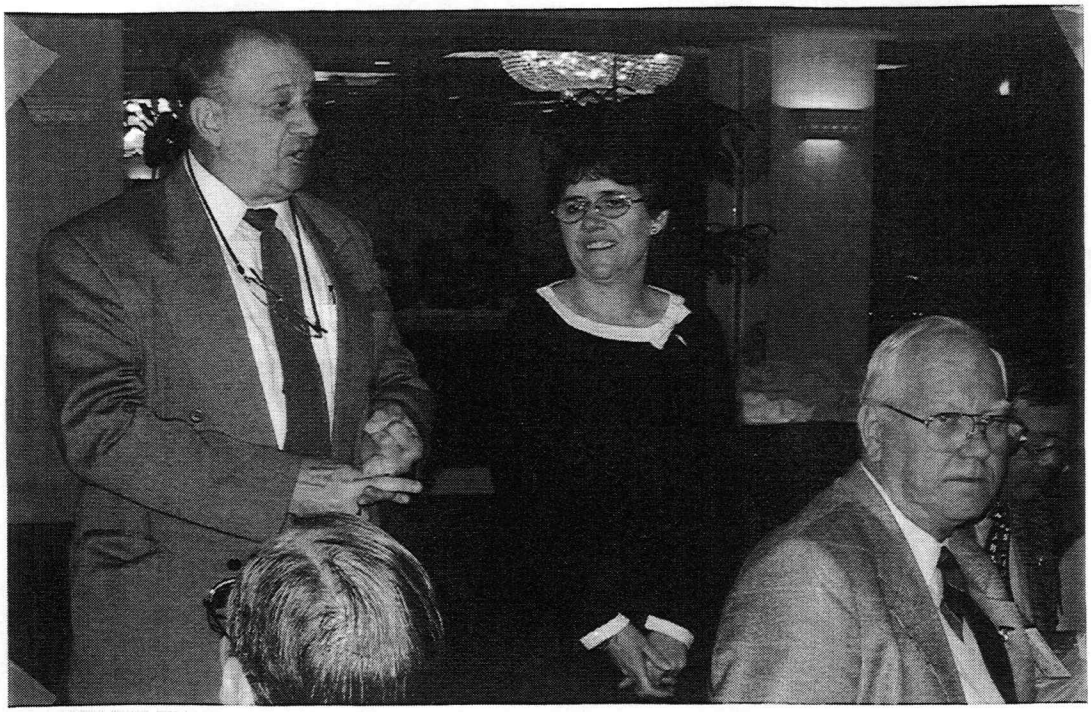
Jean Surgi, Peter Carr,
Carlos García



Rodrigo Barahona, Jaime Ayalde

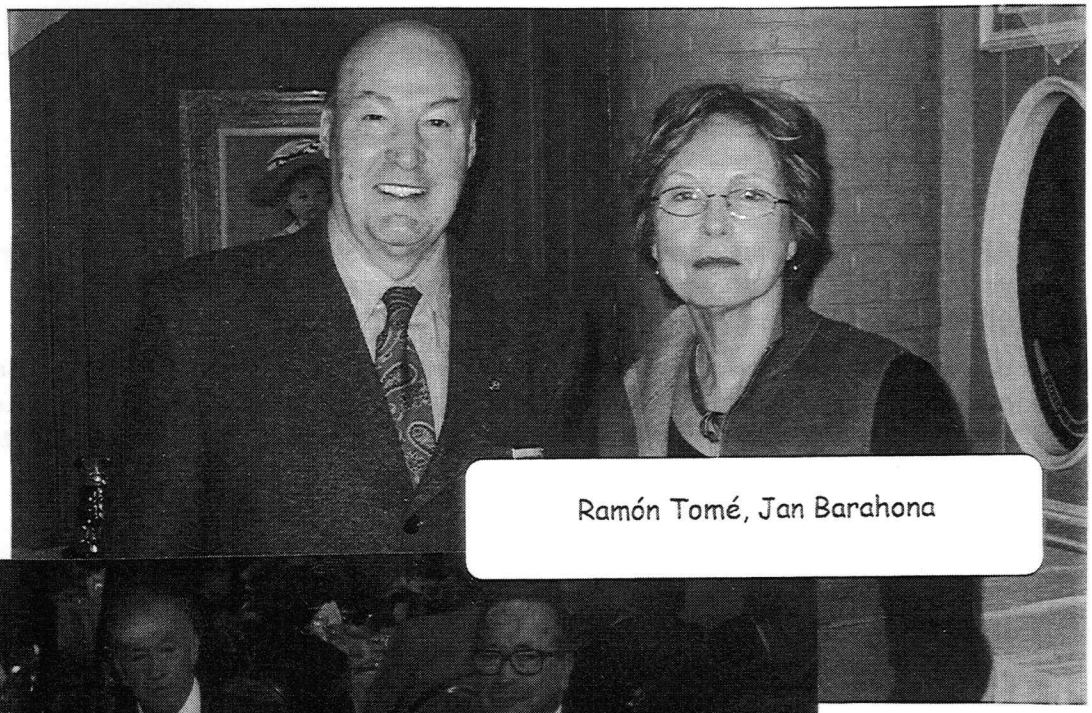
Luis Jorge Osuna at AFSM symposium

CREDIT UNION LUNCHEON / ALMUERZO OFRECIDO POR LA COOPERATIVA DE CRÉDITO



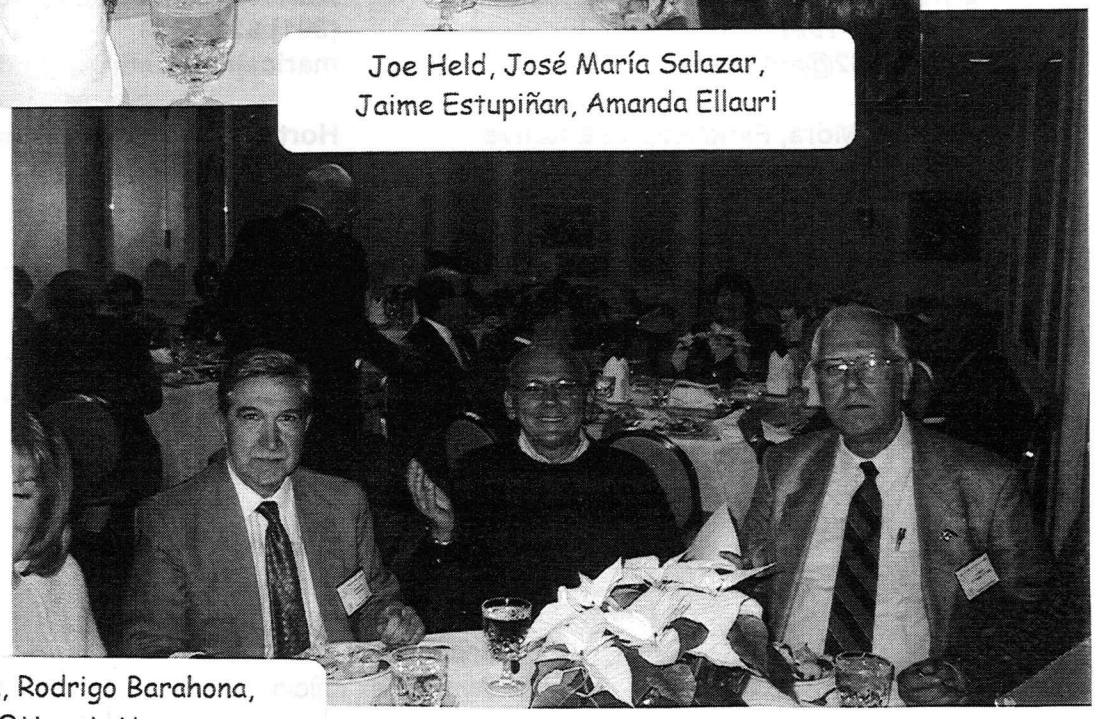
Leonard Supchak and Patricia Vidal Ilijic
from Credit Union, Horst Otterstetter

Enid Harden, Una Reid, Maricel Manfredi,
Lydia Diaz (in foreground)



Ramón Tomé, Jan Barahona

Joe Held, José María Salazar,
Jaime Estupiñan, Amanda Ellauri



Carlos García, Rodrigo Barahona,
Horst Otterstetter

THE BACK PAGE

AFSM would like to know about the needs of its members. We might not be able to solve all your problems, but we have many experts and resources that could be utilized. We might either help in some way or refer you to the right source.

We would also like to have your input to the Newsletter, either in the form of articles for publication or in comments on the content: What kinds of articles do you like? Are there some that should be eliminated? Are we missing something that should be included?

To reach us:

Write to: AFSM c/o PAHO
525 23rd Street NW
Washington DC 20037-2895

Call, e-mail, or send a fax to a member of the Board of Directors:

OFFICERS

Jaime Ayalde, President
(301) 983-0569
jayalde@aol.com
Fax: (301) 983-5893

Jan Barahona, Vice President
(202) 362-3159
janice@barahona.com

Luzmaría Esparza, Treasurer
(301)-587-3973
luzmaria@esparza.org

MEMBERS-AT-LARGE

Carlos García, Rules and Regulations
(410) 531-1027
clgarcia32@aol.com

Maricel Manfredi, SAS Representative
(301) 622-5833
maricelmanfredi@aol.com

Germán Mora, Field Representative
(301) 762-1612
tempofutur@aol.com

Hortensia Saginor, Social Chairperson
(301) 654-7482
isaginor@aol.com

Jean Surgi
(301) 762-7490
jayess@msn.com

José Romero Teruel
(301) 299-9149
terueljr@paho.org

EDITORIAL COMMITTEE

Jan Barahona, Chair
Nancy Berinstein
Hans Bruch
Amanda Ellauri
Jean Surgi
Jaime Ayalde, ex officio